

| | |
|--|--|
| Назва дисципліни | Анотативний та реферативний переклад наукових текстів |
| Викладач | Сазонова Ю.О. Доцент кафедри романо-германської філології та перекладу |
| Курс та семестр, у якому планується вивчення дисципліни, обсяг дисципліни | 2 курс, 2 семестр 4 кредити ECTS |
| Факультет, ОП, на якій вивчається дисципліна | Соціально-гуманітарний факультет ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» |
| Перелік компетентностей та відповідних результатів навчання, що забезпечує дисципліна | <p><i>Загальні (ЗК) та спеціальні (СК) компетентності:</i></p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>СК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту відповідно до спеціалізації 03541.</p> <p>СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>СК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><i>Результати навчання (РН):</i></p> <p>РН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати</p> <p>РН10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>РН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>РН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та навчання.</p> |
| Опис дисципліни | |
| Передумови вивчення дисципліни | Вивчення дисциплін «Вступ до перекладознавства та англійська аграрна термінологія» |

| | |
|--|---|
| <p>Максимальна кількість студентів, які можуть одночасно навчатися</p> <p>Мета навчальної дисципліни</p> | <p>20 студентів</p> <p>створення теоретичної бази для подальшого удосконалення фахової компетенції студентів, зокрема, навичок і умінь практичної перекладацької діяльності у галузі перекладу науково-технічної літератури українською та англійською мовами у таких інваріантах перекладу як анотативний та реферативний; формуванні фахових знань студента, що буде здатен працювати у науково-технічній та інформаційній сферах; уміння ущільнювати текст, виділяючи основне, з використанням різних методів реферування та анотування; формування інтерактивних компетенцій письмового й усного науково-технічного перекладу з англійської мови на українську та навпаки</p> |
| <p>Мова викладання</p> | <p>Українська, англійська</p> |
| <p>Форма підсумкового контролю</p> | <p>Іспит</p> |